

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH



www.hvmcc.org

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Monday-Thursday 10:00 am - 5:00 pm

(512) 834-8483

Friday 12:00 pm - 2:00 pm

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/**Weekdays** 7:00 pm
Thứ Sáu/**Weekday** 6:30 pm
Thứ Bảy/**Saturday** 7:00 pm
Chúa Nhật/**Sunday** 8am, 10am (Việt), 12:30pm Eng

CHẦU CHÚA THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Năm mỗi tuần/**Every Thursday**
Ơn Thiên Triệu/**Vocation @Chapel** 6:00 pm
Thứ Sáu thứ ba mỗi tháng/**3rd Friday each month**
Chầu Thánh Lặng/**Silent @Chapel** 9am - 6pm
Thứ Sáu đầu tháng/**First Friday of the month**
Chầu Thánh Thể/**Community @Church** 7:45 pm
Thứ Bảy đầu tháng/**First Saturday of the month**
Chầu Thánh Thể /**Community @Church** 7:45 pm

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Bảy: 6:00-6:45pm hoặc bất cứ lúc nào, xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
Contact the Office 6 months before the wedding.

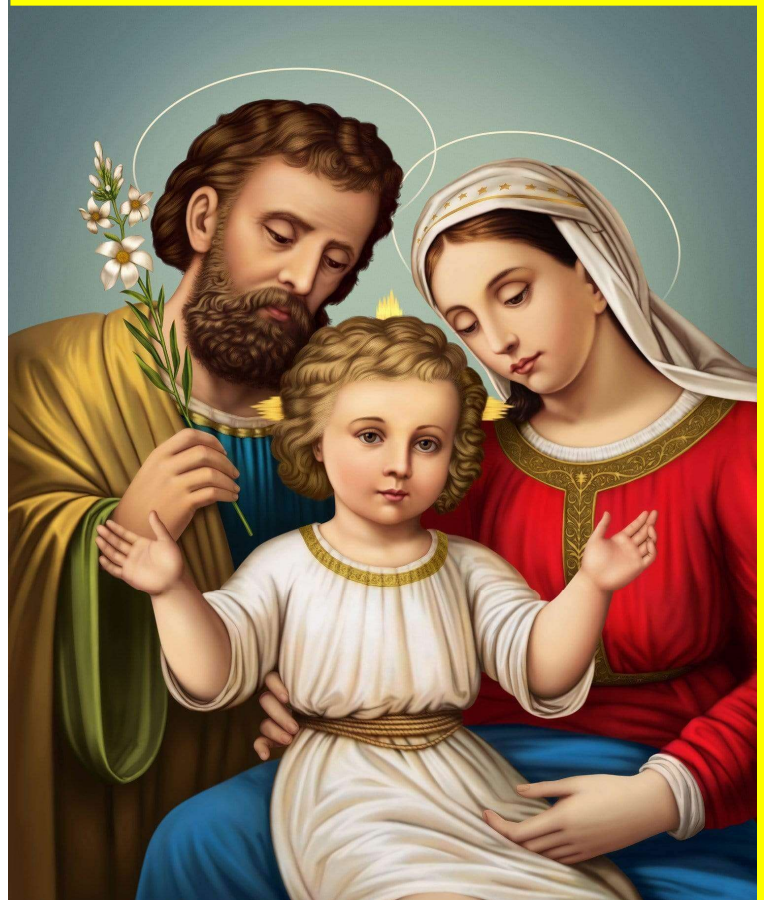
RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm
Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

CHÚA NHẬT LỄ THÁNH GIA - NĂM B



HOLY FAMILY SUNDAY - CYCLE B

Dec 31

Lm Chánh Xứ/**Pastor** Giuse Phạm Lê-Minh (512) 834-8483
Phó Tế/**Deacon** Giuse Mai Thế Hòa (512) 785-4488
Phó Tế/**Deacon** Giuse Nguyễn Duy Giáo (512) 659-5962
Phó Tế/**Deacon** Đôminicô Hoàng Bình Hải (512) 773-9658
Sơ/**Sister** Ane Monica Nguyễn (512) 736-7463

GIA ĐÌNH – CON ĐƯỜNG

Tục ngữ Việt nam có câu: “Con nhà tông không giống lông cũng giống cánh”. Đứa con nào cũng ít nhiều mang khí huyết của cha, mang thịt máu của mẹ.

Nếu trong sinh học, yếu tố di truyền là tất yếu thì trong đời sống luân lý, nề nếp gia phong cũng ảnh hưởng sâu xa đến con người. Trẻ thơ vốn dễ bắt chước. Đứa trẻ lớn lên trong gia đình sẽ nói ngôn ngữ của cha mẹ, học lẽ thói cư xử của anh chị, tiếp thu những quy ước, hít thở thắm thắp bầu khí gia đình. Gia đình là vườn ươm. Vườn ươm cung cấp những tố chất đầu tiên cho cây giống. Những tố chất tốt sẽ giúp cây lớn mạnh, sinh hoa kết quả tốt đẹp. Gia đình là con đường. Con đường thẳng sẽ dẫn trẻ đạt ước mơ, lý tưởng.

Qua bài Tin Mừng, ta thấy Thánh Gia thật là một vườn ươm tốt đẹp đã ấp ủ hạt mầm Giê-su, một con đường thẳng tắp đưa Đức Giê-su tiến trên con đường vâng phục Thánh Ý Chúa Cha.

Thánh Giuse và Đức Maria đưa Hài Nhi Giê-su lên Giê-ru-sa-lem để dâng cho Thiên Chúa. Thực ra luật Mô-sê không buộc phải đưa con lên Đền Thờ, chỉ buộc nộp một số tiền nếu đó là con đầu lòng (Xh 13,13; 34, 20). Việc dâng Đức Giê-su trong Đền Thờ cho thấy Thánh Gia nhiệt thành chu toàn lẽ luật và tha thiết gắn bó với Đền Thờ.

Sự nhiệt thành đối với lẽ luật và tha thiết với Đền Thờ còn được tỏ lộ qua việc hằng năm các ngài hành hương lên Giê-ru-sa-lem. Đức Giê-su bắt đầu được tham dự cuộc hành hương khi lên 12 tuổi.

Như những người Do-thái thuần thành, hằng tuần các ngài vào hội đường Na-da-rét để đọc và nghe Sách Thánh. Việc đến hội đường vào ngày Sa-bát đã trở thành thói quen của gia đình và sau này Đức Giê-su vẫn duy trì. Tất cả những nề nếp đó in sâu vào Đức Giê-su.

Đức Giê-su tha thiết với Đền Thờ nên không những giữ trọn luật hành hương mà Người còn ra công tẩy uế (x. Ga 2, 13-17). Đức Giê-su yêu mến Đền Thờ đến nỗi lệ thương cho Đền Thờ sẽ bị tàn phá cùng với Thành Thánh Giê-ru-sa-lem (x. Lc 19, 41; 21, 5-6). Đức Giê-su yêu mến lẽ luật nên không huỷ bỏ dù là một chấm, một phẩy, mà chỉ kiện toàn cho luật nên hoàn hảo (x. Mt 5, 17). Đức Giê-su vẫn thường xuyên vào Hội Đường, nên khi trở về thăm làng quê Na-da-rét, “Người vào hội đường như Người vẫn quen làm trong ngày sa-bát và đứng lên đọc Sách Thánh” (Lc 4, 16).

Xem thế đủ biết nề nếp đạo đức gia đình đã ảnh hưởng mạnh mẽ đến cuộc đời Đức Giê-su như thế nào. Chắc chắn Đức Giê-su không chỉ thừa hưởng từ nơi Thánh Giuse và Đức Maria lòng yêu mến lẽ luật, gắn bó với Đền Thờ, thói quen siêng năng nghe và đọc Lời Chúa, mà còn thừa hưởng nơi các ngài sự mau mắn vâng phục Thánh Ý Chúa, thái độ hiền lành khiêm nhường, tinh thần phục vụ quên mình, sự chuyên chăm làm việc, sự ân cần âu yếm với con cái... mà ta thấy bàng bạc trong những lời Người giảng dạy và nhất là trong đời sống của Người. Chính trong bầu khí gia đình nề nếp ấy, Đức Giê-su đã phát triển về mọi mặt, “càng lớn lên, thêm vững mạnh, đầy khôn ngoan, và hằng được ân nghĩa cùng Thiên Chúa”.

Gia đình thật quan trọng. Chính gia đình quyết định tương lai trẻ thơ. Gia đình là vườn ươm. Hạt mầm trẻ thơ có lớn mạnh được là nhờ vườn ươm có đầy đủ nước, phân bón và đất tốt. Gia đình là bầu khí quyển. Bầu khí có trong lành bổ dưỡng thì trẻ thơ mới phát triển được về mọi mặt. Gia đình là con đường. Đường có ngay thẳng, có định hướng thì tương lai trẻ thơ mới tươi sáng không đi vào ngõ cụt.

Lạy Thánh Gia, xin nâng đỡ gia đình chúng con.

ĐTGM. Giuse Ngô Quang Kiệt

LIVING THE SPIRIT OF THE HOLY FAMILY

On this first Sunday of Christmas, the Church celebrates the Holy Family of Nazareth. That is the family of Jesus, Mary, and Joseph. Sociologically speaking, the family is the nucleus of the human society. It is a place where life and learning begin.

Today's celebration reminds us of the family's specific and essential role in our lives. The Church teaches that the sustenance of our society depends much on the continuous existence of the family. Therefore, she presents the Holy Family of Nazareth as a real model for all families.

Today's celebration highlights that an ideal family consists of basically a man and a woman, and if God wills, children (Ps 127). Any "union" other than this in the name of the family is an aberration. It contradicts the will of God, who, in the beginning, made them male and female. He did not take the ribs of Adam to create another man for Adam. Instead, from Adam's ribs, he created a biologically and functionally different being, a woman.

This celebration comes at the most appropriate time when this sacred institution is threatened by all sorts of unhealthy ideologies and social practices. The call today is for us to rise and to emulate the Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph

The first reading of this Sunday explicitly outlines the three different components of a family, the Father, "the first arm,"; the mother, "the second arm,"; and children, "the third arm" of the family. Each is important and unique in their positions and function. It equally outlines the status of each member in relation to one another. In this reading, the roles of children towards their parents are significantly stressed. This role centers on honor, obedience, and humility.

In today's second reading, Paul reminds us of very significant virtues that are very important to sustain our families. Any family where these exist would remain united. They include compassion, kindness, humility, patience, peace, forgiveness, and love.

Today's gospel also presents the Holy Family. In addition to the virtues that Paul enumerated above, there are two fundamental characteristics of the Holy family: praying and working together. This reminds us of the saying that "a family that prays together, stays together."

Together, Mary and Joseph took their son Jesus to the temple for consecration. They acted and prayed together for the good of their family.

When Herod threatened their baby, they decided together in prayers to flee to Egypt. This is an essential virtue to emulate from them. Mostly, in our world where individualism has done great harm to the family institution. Praying and working together sustains the family. These help our families overcome difficult moments in life. This is true of the saying that "united we stand, divide we fall."

Finally, as an institution, the family has suffered so much in many nations. It is already at the point of collapse. The only way to heal and restore its dignity is by emulating the Holy Family of Nazareth as our role model. So, let us pray: Jesus, Mary, and Joseph make our families be like yours

Rev. Fr. Njoku Canice Chukwuemeka, C.S.Sp

CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU

Pray for Vocations

1) CHẦU THÁNH THỂ THỨ NĂM HÀNG TUẦN:

Đức Kitô mời gọi và chọn lựa các môn đệ của Ngài. Xin cùng nhau tụ họp trước Thánh Thể mỗi Thứ Năm lúc 6:15pm, cầu nguyện cho Giáo Xứ cũng như Giáo Hội Chúa ngày càng thêm nhiều thợ gặt trong đồng lúa của Ngài.

2) CHÉN THÁNH THIÊN TRIỆU:

Mỗi tuần một gia đình trong Giáo Xứ chúng ta sẽ nhận Chén Thánh Thiên Triệu để cả gia đình cùng dâng lời cầu cho các linh mục, tu sĩ, và chủng sinh trong Giáo Xứ cũng như cho toàn Giáo Hội. Xin ghi tên với Ban Ơn Gọi của Giáo Xứ để tiếp nhận Chén Thánh Thiên Triệu này.



1) THURSDAY ADORATION:

Christ called and chose his disciples. Together we gather in front of the Eucharist for adoration at 6:15pm each Thursday to pray for vocations for more laborers in Christ's harvest. "The harvest is abundant, but the laborers are few."

2) TRAVELING VOCATION CHALICE:

Each week, one of our Parish members receives the Traveling Vocation Chalice to intentionally pray for vocations from within our parish and for our Church. Please sign up with the Vocation Ministry to receive and pray with this Vocation Chalice.

"I am a shield to you; Your reward shall be very great."

If you feel God is offering you the gift of a vocation to the priesthood or consecrated life as a sister, brother, or consecrated virgin, talk to your priest or reach out to the Vocation Office at (512) 786-1575 or via email: dvhoang.0662@gmail.com



SPRING PROJECT ANDREW

Might God be calling you to be a priest? Bishop Vásquez invites you to come and see. Join other single men, ages 14-49, for Project Andrew: a day with Mass, prayer, presentations on the priesthood, and an opportunity to meet many priests of our diocese. Lunch will be provided! There is no cost - just register below.

Date: Mar 02 2024

Time: 9:00 am - 3:00 pm

**Location: St. Louis King of France Catholic Church
7601 Burnet Rd. Austin, TX 78757**

LỊCH PHỤNG VỤ

Chúa Nhật Lễ THÁNH GIA

Sir 3:2-6, 12-14; Col 3:12-21; Lc 2,22-40

Thứ Hai - Thánh Lễ Mẹ là Mẹ Thiên Chúa:

Nm 6:22-27, Gal 4:4-7, Lk 2:16-21

Thứ Ba: 1 Jn 2:22-28; Jn 1:19-28

Thứ Tư: 1 Jn 2:29-3:6; Jn 1:29-34

Thứ Năm: 1 Jn 3:7-10, Jn 1:35-42

Thứ Sáu: 1 Jn 3:11-21, Jn 1:43-51

Thứ Bảy: 1 Jn 5:5-13, Mk 1:7-11 or Lk 3:23-38

Chúa Nhật Lễ HIỂN LINH

Is 60:1-6, Eph 3:2-3a, 5-6, Mt 2:1-12

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Bảy 30/12/2023 @ 7:00 PM

- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (183/241) (Tú và các con)
- + Lh Giuse Vũ Ngọc Hồ (69/100) (GD)
- + Lh Phêrô bố & Lh Maria mẹ (51/52) (2 Con xin)
- + Lh Vincente Phạm Đ Đảm (21/50 T7&CN) (Chị Mai)
- + Lh Anna Dương Thị Mai, các Lh trong thân tộc (15/104 T7&CN) (Ông Trình Chu và các con)
- + Cầu cho các linh hồn (8/10) (Yen Duong)
- + Lh Maria Nguyễn Đôn Hằng Phương (8/10) (Dương Thu Hương & Michell & Albert)
- + Lh Ông Cố Gioan Vasquez (48/50) (GXCTTĐVN)
- + Lh Gioan Baotixita lễ giỗ (7/10) (GD via Ly Hoang)
- + Bình an cho GD, tạ ơn Chúa & Mẹ Maria (4/5) (Việt & Trâm)
- + Lh Giuse Phạm Ngọc Trung, Lh Laurenso Phạm Ngọc Riệp, Lh ông bà tổ tiên nội ngoại (4/10) (Cường Phạm)
- + Lh Phaolô Phan Phát Đường, Lh Jo-an Trần Ngọc Mậu, Lh Anna Phạm Thị Quýnh; xin ơn bình an, tạ ơn (5/5) (Bà quả phụ Phan Phát Đường)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (9/30) (GD)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (5/5) (Lê Thị Hoà & các con)
- + Lh Maria Ngô Thị Ngân (3/10) (Nhóm bạn đồng nghiệp tại DSHS)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (9/10) (Kim Thu-Progressive home health agency).
- + Lh Maria Phạm Thị Sen, Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn (8/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiển)
- + Lh Anna Dương Thị Liêng (1/33) (GD AC Long và Yến xin)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (9/10) (Kim Thu-Progressive home health agency).
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (10/30) (GD ÔB Minh Hoà)
- + Lh Maria Phạm Thị Sen, Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn (6/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiển)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (7/7) (Các con cháu GD Ông Minh)
- + Cầu cho các linh hồn (Nguyễn Quốc Duy)
- + Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)
- + 2 Lh Giuse (AC Thành Thắng)
- + Lh Roberto Đỗ Tắc Sao, Lh Philomena Maria Đào Thị Xuyên (Chính Minh Đổ)
- + Lh Teresa, Lh Rosa (Ấn danh)
- + Tạ ơn Thiên Chúa, xin cho GD được bình an (AC Thành Thắng)
- + Lh Giuse Hoàng Văn Khâm (Bà Đào Nhật Tiến)
- + Lh tiên nhân (ÔB Nguyễn Chí Thiện)
- + Lh tiên nhân, Lh thai nhi, Lh mồ côi; tạ ơn Thánh Gia, xin ơn bình an cho GD (AC Phạm Vũ Văn)
- + Lh Anna Dương Thị Liên lễ giỗ (Lê Phùng Xuân)
- + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin ơn bình an cho GD và cho toàn thế giới, xin chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)
- + Lh Philomena Maria Đào Thị Xuyên (Chính Minh Đổ)
- + Xin ơn bằng an cho các ca viên và GD (Ca Đoàn Thánh Gia)

Chúa Nhật 31/12/2023 @ 8 AM, 10 AM, 12:30 PM

- + Lh Giuse Vũ Ngọc Hồ (70/100) (GD)
- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (184/241) (Tú và các con)
- + Lh Teresa Nguyễn T Ngân (11/12) (Cô Mai)
- + Lh Maria Phạm Thị Sen, Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn (9/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiển)

- + Lh Mria Nguyễn Thị Tuyết, Phêrô Đình Văn Tuở, Giuse Đình Hiếu Túy, Đaminh Ngô Công Bình, Phêrô Đình Hồng Thủy, ông Trần Đình Thương, Bà Hà Thị Tuyết, Clara Trần, các linh hồn đang ở luyện tội (2/7) (Mai Trần & Thảo Đình)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (10/10) (Kim Thu-Progressive home health agency).
- + Lh Micae Nguyễn Quang Sang mới qua đời (44/50) (Prayer Group of Đoàn LMTT)
- + Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú, cha mẹ 2 bên, các em đã qua đời, mồ côi, xin như ý (148/156) (GD ÔB Đoàn M Tâm & Kim Anh)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Hồng Hoa (24/80) (Ông Nguyễn Bá Trí, GD Hải Dung, Bà Nguyễn Thị Kim Chi)
- + Lh Anna Phạm Thị Kiệt, Lh Anna Dương Thị Mai, Lh Anna Dương Thị Liễu, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương, Lh Cha bề trên Dominic Nguyễn Đức Hạnh (52/54) (Gia Đình)
- + Lh tiên nhân (42/50) (Hoàng Đình Trí-Quan Thu Hương)
- + Lh ở lứa luyện ngục, mồ côi, thai nhi, tất cả các cảnh sát đã hy sinh (33/50) (Helena Phạm)
- + Lh Maria Trần mới qua đời, Giuse Nguyễn Mạnh Tùng (21/30) (Minh Phương Nguyễn)
- + Các Lh Phêrô Trần Đức Thắng, Phaolô Nguyễn Trung Liễu, Anna Hồn Thị Quán, Anna Hồ Thị Lục, Phêrô Trần Đức Đạt, Giuse Nguyễn Đức Thắng (26/30) (ÔB Trần Ngọc Ân)
- + Lh Lucia, 2 Đaminh, mồ côi; Xin như ý (17/20) (Song Ngọc)
- + Lh Tôma, Maria (22/26) (Matt Đặng)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thà, Lh Maria Nguyễn Thị Ngọc (17/20) (Catherine Nguyễn)
- + Lh Phêrô Phạm Thế Phổ (97/120) (GD)
- + Lh Anna-Antôn-Phêrô, xin ơn chữa lành (10/30) (GD)
- + Lh Giuse Tony Nơi Nguyễn (6/12 1st Sun) (Kim Nga Hoàng)
- + Lh Đa Minh, Maria, Giuse, trong gia tộc (10/30) (GD họ Lưu)
- + Lh Anna Dương Thị Mai, các Lh trong thân tộc (17/104 T7&CN) (Ông Trình Chu và các con)
- + Lh Anna Nguyễn T Khoát, Maria Hoàng T Bích (9/30) (Định & Thuý)
- + Lh Giuse, Maria, Đa Minh, các Lh (8/10) (GD Hải Dung)
- + Lh mồ côi (7/52) (Hoàng Đình Trí & Quan T Hương)
- + Lh Giuse Tony Nơi Nguyễn (26/30) (Kim Nga Hoàng)
- + Lh Giuse Nguyễn Văn Công (22/25) (Khanh & Kim Thoa)
- + Lh thai nhi, tạ ơn Mẹ Maria & Chúa đồng hành cùng con (6/10) (Ấn danh)
- + Xin ơn hoán cải và bình an (6/10) (Ấn danh)
- + Lh Giuse Lại Đình Mộc (13/20) (Bà Kiều Loan & GD)
- + Lh Vincente Phạm Đ Đảm (22/50 T7&CN) (Chị Mai)
- + Lh Anna mới qua đời ở VN và các Lh nơi luyện hình (5/10) (Mai Tran & Thao Đình)
- + Các Lh bị chiến tranh, thai nhi và mồ côi (5/5) (Helena Phạm)
- + Lh Phêrô Vũ Đình Tuyền, Maria Vũ Thị Huệ, Giuse Trịnh Thanh Cần (5/5) (Loan Vu)
- + 3 Lh Maria, Lh tiên nhân, 3 Lh Gioan Baotixita; xin cho GD được bình an (4/5) (AC Danh Nguyễn)
- + Bình an cho GD, tạ ơn Chúa & Mẹ Maria (4/5) (Việt & Trâm)
- + Lh Giuse Phạm Ngọc Trung, Lh Laurenso Phạm Ngọc Riệp, Lh ông bà tổ tiên nội ngoại (4/10) (Cường Phạm)
- + Lh Anê & các linh hồn (4/5) (Ho Văn Hiền & Hạnh)
- + Lh Đaminh-Maria Nguyễn Bình Tổ mới qua đời (3/5) (Tập thể ACE Michael Angelo)
- + Các Lh thân tộc nội ngoại, Lh trong luyện tội; xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Chúa đã ban cho con mồ được bình an, xin cho con cái được khoẻ mạnh (3/5) (GD AC Thanh & Nguyệt)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Tuyết (5/5) (Ấn danh)
- + Pray for repose souls of Bishops, Priests, and religious Sisters & Brothers (3/3) (Anonymous)
- + Lh Giuse Nguyễn Văn Công, cầu cho các Lh tiên nhân (3/5) (Ng Khanh & Kim Thoa)
- + Lh Lm Phanxicô Diệp; tạ ơn Chúa & Đức Mẹ, xin ơn bình an trong GD (2/3) (Catherine Nguyễn)
- + Lh Gioan Baotixita Nguyễn Xuân Trọng, các Lh thân thương (2/2) (Ấn danh)

+ Lh Giuse Hoàng Văn Khảm (2/5) (Bà Nguyễn Thị Loan)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (2/5) (ÔB Vũ Minh Thế)
+ Lh Lm Phêrô Lê Quang Hiệu, Lh Lm Giacôbê Nguyễn Kim Điền, Lh Giuse Đĩnh Quang Toàn, Phaolô Nguyễn Mỹ Hào, các LH (2/2) (Tú Anh)
+ Lh Nguyễn Thị Hiến mới qua đời (2/5) (ĐTNCG)
+ Lh Giuse Tony Nôi Nguyễn (5/12 1st Sun) (Kim Nga Hoàng)
+ Lh Anna Hoàng Thị Hợi (5/12 1st Sun) (Yến P Vũ & Vũ Ngọc Hồ)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (16/30) (GĐ)

+ Lh Maria Ngô Thị Thân mới qua đời (VC Van & Tuấn, và ÔB Quý Tuyết)
+ Lh Anna Dương Thị Liêng (2/33) (GĐ AC Long và Yến xin)
+ Lh Phero Nguyen Duc Dat (1/2) (Ẩn danh)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (10/10) (Kim Thu-Progressive home health agency).

+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (11/30) (GĐ ÔB Minh Hoà)
+ Lh Maria Phạm Thị Sen, Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn (7/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiến)

+ Xin ơn GĐ bình an (1/2) (Benny Hoang)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (1/30) (Ngô Thị Thuý và GĐ)
+ Lh ÔB nội ngoại Giuse & Maria; các Lh Giuse, Maria, ĐaMinh, Maria, Phêrô Nguyễn Văn Thiên, Maria Vũ Thị Hồng, Giuse Ng Đức Sự, Giuse và Maria, Ng Viết Giảng; xin ơn bình an cho con cháu và GĐ (1/2) (Đình Nguyễn+Hồng Yến Vũ)

+ Các Lh Phêrô, ông bà, cha mẹ tổ tiên, ân nhân nội ngoại 2 bên, Lh trong nơi luyện tội; xin tạ ơn Chúa Đức Mẹ và các Thánh (1/5) (Phạm Đào Vui)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (1/2) (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)

+ Lh Anna Dương Thị Liên lễ giỗ, xin ơn bình an cho GĐ anh Phạm Bình Ánh (1/4) (Lê Phùng Xuân)

+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (1/5) (ÔB Cố Tích và GĐ)
+ Các Lh Phêrô Nguyen Văn Tĩnh, 3 Giuse, 2 Anna, Maria, Lh trong luyện tội; xin ơn bình an cho GĐ; tạ ơn Chúa Đức Mẹ, Thánh Giuse, và các Thánh một năm bình an đã qua (1/5) (AC Riêm Vũ)

+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (Khanh Pham)
+ Lễ tạ ơn và cầu bình an cho GĐ (Hang Nguyen)
+ 2 Lh Maria + Giuse, 2 Lh Phêrô, các Lh nơi lửa luyện tội (Ẩn danh)

+ Lh Maria Nguyen Thị Vị, các Lh tổ tiên và mồ côi; tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho GĐ (GĐ Du Tran)

+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên, Lh các đoàn viên L.M.T.T. (Văn Đức Nho)
+ Các Lh Phêrô Lê Quang Hiệu, Giacôbê Nguyễn Thị Điền, Giuse Đĩnh Quang Toàn, Phaolô Nguyễn Mỹ Hào (Tu Anh)

+ Lh ĐaMinh & Giuse, và các Lh mồ côi (Ẩn danh)
+ Lh Matta (Ngan Pham)

+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (GĐ Nguyễn Văn Niệm)
+ Tạ ơn Thánh Gia, xin ơn bình an (AC Duong Danh Thong)

+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (Hội Mân Côi)

+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (Đoàn Liên Minh Thánh Tâm)
+ Tạ ơn Mẹ (Dũng Trần)

+ Lh ông bà cha mẹ anh em nội ngoại 2 bên; tạ ơn Chúa và Mẹ Maria; cầu bình an cho năm mới, xin ơn chữa lành ơn hoá cải (Ẩn danh)

+ Lh Matt lễ giỗ (Liên Nguyễn)

+ Lh Phaolô Trần Xuân Nguyen mới qua đời tại VN (Phạm Quang Vinh)
+ Cầu cho ba mẹ bình an khoẻ mạnh (GĐ các con cháu)

+ 2 Lh Giuse (AC Thành Thắng)
+ Tạ ơn Thiên Chúa, xin cho GĐ được bình an (AC Thành Thắng)

+ Lh Phêrô & Maria lễ giỗ (GĐ Lê Hữu Hoàng)
+ Các Lh Rosa, Catarina, Ana, Augustino, Giuse, và nội ngoại, Lh thân nhân (Đặng Sên & Lê Nguyệt Mỹ)

+ Lh Giuse Loan và các Lh mồ côi (Mai Le)
+ Lh Dominico (Ẩn danh)

+ Xin ơn hoá cải và cầu bình an (Ẩn danh)
+ Cầu cho Lh Phêrô vừa mới qua đời (Ẩn danh)

+ Cầu cho các linh hồn, xin chỉ như ý (Vicent Vũ)
+ Xin ơn bình an, lễ tạ ơn (AC Tuấn & Phương)

+ Lh Philomena Maria Đào Thị Xuyên (Chính Minh Đổ)
+ Mừng sinh nhật 80 tuổi lễ tạ ơn (Nguyễn Thị Bé)

+ 2 Lh Phêrô & Teresa & Maria (Tyler & Cindy Nguyen)
+ 2 Lh Phaolô, 2 Catarina, 2 Anna, Phêrô, Giuse, Giacôbê, Antôn, Maria, anh em, tiên nhân nội ngoại; xin ơn bình an cho GĐ các con cháu, cháu họ c giáo (Phạm Kim-Hoa)

+ Lh Phero Nguyễn Văn Thiên (Khanh Pham)
+ Lh Micael Nguyễn Văn Khiêm, Lh Gioan Baotixita Nguyễn Văn Duy (Duong Nguyen, Nguyen Thuy Duong)

+ Lh Roberto Đỗ Tắc Sao, Lh Philomena Maria Đào Thị Xuyên (Chính Minh Đổ)

+ Lh Anna Dương Thị Liên giỗ 1 năm (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
+ Xin bình an & sức khoẻ cho các hội viên trong Hội Phụ Huynh (Hội Phụ Huynh)

+ Lh Giuse Hoàng Văn Khảm (Bà Đào Nhật Tiến)
+ Lh tiên nhân (ÔB Nguyễn Chí Thiện)

+ Lh tiên nhân, Lh thai nhi, Lh mồ côi; tạ ơn Thánh Gia, xin ơn bình an cho GĐ (AC Phạm Vũ Văn)

Thứ Hai 01/01/2024 @ 8:00 AM, 10:00 AM

+ Lh Anna Dương Hoàng Uyên (185/241) (Tú và các con)
+ Lh Giuse Vũ Ngọc Hồ (71/100) (GĐ)

+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (17/30) (GĐ)
+ Lh Maria Phạm Thị Sen, Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn (10/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiến)

+ Lh Anna Dương Thị Liêng (3/33) (GĐ AC Long và Yến xin)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (12/30) (GĐ ÔB Minh Hoà)

+ Lh Maria Phạm Thị Sen, Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn (8/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiến)

+ Lh Rosa Đỗ Thị Tách, Lh tiên nhân nội ngoại, Lh mồ côi nơi luyện tội (Ẩn danh)

+ Cầu bình an cho năm mới (Nguyễn Thị Bé)
+ Xin ơn bình an đi máy bay và được may mắn (Nguyễn Thị Hải Hương)

+ Xin ơn bình an trong năm mới, tạ ơn Ba Đấng (GĐ Nguyễn Văn Niệm)
+ Tạ ơn Chúa và Mẹ (Thanh Trần & Nguyên Trang)

+ Lh Phero Nguyen Duc Dat (Ẩn danh)
+ Lh Anna mới qua đời, Lh Phêrô Vũ Hữu Hải, Lh Giuse Nguyễn Chí Tài (Ẩn danh)

+ Lh Vincêthê Phạm Hồng Chương lễ giỗ (GĐ Vợ và các con)

Thứ Ba 02/01/2024 @ 7:00 PM

+ Lh Anna Dương Hoàng Uyên (186/241) (Tú và các con)
+ Lh Giuse Vũ Ngọc Hồ (72/100) (GĐ)

+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (18/30) (GĐ)
+ Lh Anna Dương Thị Liêng (4/33) (GĐ AC Long và Yến xin)

+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (13/30) (GĐ ÔB Minh Hoà)
+ Lh Maria Phạm Thị Sen, Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn (9/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiến)

+ Lh Anna mới qua đời, Lh Phêrô Vũ Hữu Hải, Lh Giuse Nguyễn Chí Tài (Ẩn danh)

Thứ Tư 03/01/2024 @ 7:00 PM

+ Lh Anna Dương Hoàng Uyên (187/241) (Tú và các con)
+ Tạ ơn; Lh Giuse Phạm Xuân Trường (18/86 Wed) (Nguyễn Thị Ngọc Tuyết)

+ Lh Giuse Vũ Ngọc Hồ (73/100) (GĐ)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (19/30) (GĐ)

+ Lh Anna Dương Thị Liêng (5/33) (GĐ AC Long và Yến xin)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (14/30) (GĐ ÔB Minh Hoà)

+ Lh Maria Phạm Thị Sen, Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn (10/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiến)

Thứ Năm 04/01/2024 @ 7:00 PM

+ Lh Anna Dương Hoàng Uyên (188/241) (Tú và các con)
+ Lh Giuse Vũ Ngọc Hồ (73/100) (GĐ)

+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (20/30) (GĐ)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (15/30) (GĐ ÔB Minh Hoà)

+ Lh Anna Dương Thị Liêng (6/33) (GĐ AC Long và Yến xin)

Thứ Sáu 05/01/2024 @ 6:30 PM

+ Lh Anna Dương Hoàng Uyên (189/241) (Tú và các con)
+ Lh Giuse Vũ Ngọc Hồ (75/100) (GĐ)

+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (21/30) (GĐ)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (16/30) (GĐ ÔB Minh Hoà)

+ Lh các đoàn viên LMTT đã qua đời (4/5 1st Fri) (Đoàn Liên Minh Thánh Tâm)

+ Lh Anna Dương Thị Liêng (7/33) (GĐ AC Long và Yến xin)

LỄ QUAN THẦY CA ĐOÀN THANH GIA



Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúc mừng Ca Đoàn Thánh Gia nhân ngày lễ quan thầy của Ca Đoàn. Nguyên xin Thánh Gia luôn ban tràn đầy hồng phúc đến toàn thể quý Ca Viên trong Ca Đoàn và gia đình.

ĐẠI HỘI GIỚI TRẺ

Ban Giáo Dục của GX sẽ tổ chức chuyến đi tham dự Đại Hội Giới Trẻ của Địa Phận Austin (DCYC) vào ngày 2-4 tháng 2, 2024 cho các em đang học lớp 9-12 trong các trường trung học. Để biết thêm chi tiết xin vào trang mạng giáo xứ <http://hvmcc.org/dcyc>, hoặc tracquan@gmail.com-Thầy Trác Quân, johnvan2002@gmail.com-Trưởng John Văn, Thầy Trần H. Thịnh - thttran@gmail.com

BAN GIÁO DỤC THÔNG BÁO

Việt Ngữ, Thiếu Nhi và GL sẽ không có lớp tuần 23-24 và tuần 30-31 tháng 12 và sẽ trở lại học và sinh hoạt lại mồng 6 và 7 tháng giêng năm 2024.

Students will be off the weekend of Dec. 23-24 and Dec. 30-31, classes will be resumed on Jan. 6-7, 2024.

LỄ ĐỨC MẸ LÀ MẸ THIÊN CHÚA

Giáo xứ chúng ta sẽ hân hoan mừng Lễ “Đức Mẹ Là Mẹ Thiên Chúa”, là **lễ trọng nhưng không buộc**. Xin quý vị hãy thu xếp thì giờ để tham dự:

Thứ Hai, ngày 01 tháng 01

- Thánh Lễ Việt ngữ: 8 giờ sáng
- Thánh Lễ Bilingual: 10 giờ sáng

XÔ SÔ MỪNG XUÂN

Cộng góp thêm niềm vui cho một năm mới, đồng thời gây quỹ kiến thiết và bảo trì cơ sở, Giáo Xứ có tổ chức Xổ Số Mừng Xuân Giáp Thìn 2024, \$25/vé, với các giải thưởng như sau:

- Giải Độc Đắc: Toyota Camry LE, trị giá \$28.000
- Giải Nhì: \$2000
- Giải Ba: \$1000

Vé số sẽ được bán tại cuối nhà thờ sau các Thánh Lễ ngày Thứ Bảy và Chúa Nhật. Xin quý vị tích cực ủng hộ. Cầu mong mọi người mọi gia đình thêm nhiều hồng ân, nhiều hạnh phúc và tiếng cười cho một năm mới sắp đến.

LỄ QUAN THẦY HỘI PHỤ HUYNH



Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúc mừng Hội Phụ Huynh nhân ngày lễ quan thầy của Hội trong ngày Lễ Thánh Gia. Nguyên xin Thiên Chúa luôn ban tràn đầy hồng phúc đến toàn thể các thành viên trong Hội và gia đình.

XIN TIỀN LẦN HAI

Theo lịch trình của Giáo phận Austin thì cuối tuần này, ngày 30 - 31 tháng 12 năm 2023 sẽ có xin tiền lần hai để giúp đỡ chương trình bảo vệ đời sống con người & giúp người mẹ tránh phá thai của Giáo phận Austin (Family and Pro-Life Activities, Maternity homes in the Austin Diocese). Xin quý vị rộng tay giúp đỡ!

THÔNG BÁO CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

Văn Phòng Giáo xứ sẽ nghỉ mừng lễ Giáng Sinh và New Year từ ngày ngày 25 tháng 12 cho đến ngày 02 tháng giêng. Trong trường hợp khẩn cấp, xin gọi (512) 773-9658.

Chúng tôi kính chúc quý cụ, quý ông bà, anh chị em và các cháu Mùa Giáng Sinh và năm mới thật thánh thiện và an lành trong tay Chúa Hải Đồng và Mẹ Maria.

CHÂN THÀNH TRI ÂN

Gia đình Bà Quả Phụ Nguyễn Văn Thiên xin chân thành cảm tạ Cha Chánh Xứ, Đức Ông, Cha Thông, các Phó Tế, Sơ Ane, Cộng Đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN đã gửi lời phân ưu, chia buồn, cầu nguyện, tham dự Thánh Lễ và tiễn đưa linh hồn Phêrô Nguyễn Văn Thiên đến nơi an nghỉ cuối cùng. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị! Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ. Toàn thể gia đình xin chân thành cảm tạ!

RAO VẶT

@ CẦN BÁN MOBILE HOME (31/12-31/01): Cần bán một cái Mobil Home, ba phòng ngủ, hai phòng tắm, 1200 square feet. 508 East Howard Lane. Xin gọi (512) 207-0092 hay (512) 206-6570. Cảm ơn nhiều.

@ CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ (31/12-31/01): Cần người giữ trẻ sơ sinh ở Pflugerville. Độ tuổi: 45- 55t, Có kinh nghiệm chăm sóc và thương trẻ. Lương: thỏa thuận. Xin liên hệ với Ngọc Phone: 469-789-6786.

@ CẦN NGƯỜI CHĂM SÓC (31/12-31/01): Cần phụ nữ chăm sóc bà cụ 88t, nấu ăn, làm việc nhà nhẹ, làm từ T2-CN: 11AM-7PM Austin. Bao ăn ở, lương thỏa thuận :512-699-1092

TIỀN THU TUẦN TRƯỚC

Tiền quyền lần 1	\$11,435.00
Nguyệt Liễm	\$2,435.00

Happy New Year 2024

Quotessquare.com

Trước thềm năm mới, Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Austin, Texas kính chúc quý cụ, quý ông bà và anh chị em năm mới an khang, thịnh vượng và tràn đầy hồng ân Thiên Chúa

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 31 tháng 12

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
9:30AM	Đọc kinh	Church
10:00AM	Thánh Lễ	Church
12:30PM	English Mass	Church

Thứ Hai, ngày 01 tháng 01

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ Giáng Sinh - Việt Ngữ	Church
9:30AM	Đọc kinh	Church
10:00AM	Thánh Lễ Giáng Sinh - Bilingual	Church

Thứ Ba, ngày 02 tháng 01

6:00PM	Giải Tội	Chapel
6:25PM	Lần hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Tư, ngày 03 tháng 01

6:00PM	Giải Tội	Chapel
6:25PM	Lần hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Năm, ngày 04 tháng 01

6:00PM	Giải Tội	Chapel
6:00PM	Chầu Thánh Thể - Ôn Thiên Triệu	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Sáu, ngày 05 tháng 01

6:00PM	Lần hạt Mân Côi	Chapel
6:30PM	Thánh Lễ	Chapel
7:30PM	CĐ Phanxicô tập hát	
7:30PM	CĐ Hồng Ân tập hát	

Thứ Bảy, ngày 06 tháng 01

6:00PM	Giải Tội	Church
6:30PM	Đọc kinh	Church
7:00PM	Thánh Lễ	Church

Chúa Nhật, ngày 07 tháng 01

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
9:30AM	Đọc kinh	Church
9:45AM	TNTT	All rooms
10:00AM	Thánh Lễ	Church
11:15AM	Giáo Lý	All rooms
12:30PM	English Mass	Church



Life Insurance • Annuities • IRAs

MARY LE PHAM

Parishioner

(737) 637-1918

mpham389@gmail.com

CATHOLIC LIFE INSURANCE

Home Office: San Antonio, Texas (210) 828-9921 www.clu.com

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd - Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@Yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại

@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước

@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng



Phanxico Tour Hành Hương Xuyên Việt

Xin liên lạc Gary Phước Đoàn: 714-651-6861 garydoan@gmail.com

Hiệp Cao : 682-812-3494 dominichiep@gmail.com

Có thể liên lạc số phone qua zalo/viber

Chương trình hành hương xuyên Việt - 03/2024

22 ngày - 21 đêm / Đi về bằng xe và Máy bay

GIA TRON GÓI : \$ 3,480 (Bao gồm vé máy bay (khứ hồi) từ sân bay DFW đến Sài Gòn, ở khách sạn 3* và Trung tâm công giáo)

- ☐ Vé tàu cao tốc từ Rạch Giá - Phú Quốc, Xe 45c Universe, đời mới, máy lạnh phục vụ suốt tuyến, 01 xe lăn cho mỗi xe bus khi khách cần sử dụng,
- ☐ Thuyền rồng trên sông Hương+Tràng An+Vịnh Hạ Long; Vé cáp treo Hòn Thơm Phú Quốc+Bà Nà+Fanxipan.

Cần Thơ-Bạc Liêu-Đảo Phú Quốc-Quảng Ngãi-Hội An-Huế-Thành Địa Lavang-Ninh Bình-Hà Nội-SAPA-Hạ Long-Thanh Hóa- Quảng Bình-Phú Yên-Nha Trang-Đà Lạt-Bình Thuận

- Đây cũng là dịp Quý vị về thăm thân nhân và nhớ về những kỷ ức nơi quê cha đất tổ của mình.
- Tham quan và khám phá nhiều vùng đất du lịch nổi tiếng tại Việt Nam.
- Đây cũng là một cơ hội để Quý vị thăm viếng các nơi Linh thiêng và Thánh địa, để chúng ta cầu nguyện và xin ơn, và sẽ được thăm nhiều nơi Tôn giáo để có cơ hội làm việc Bác ái.
- Đoàn hành Hương có Cha linh hướng đi cùng.
- Có bảo hiểm du lịch; Phục vụ chuyên nghiệp, an toàn.



Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.

BÁN TIỆM NAIL

(206) 981-7667

Tiệm ở Pflugerville. Rộng 800 square feet, 3 bàn, 2 ghế, 1 phòng wax, máy giặt máy sấy, supply đầy đủ. Rent \$1000/ tháng, giá bán thương lượng. Nhận vào là làm luôn đảm bảo nhanh lấy lại vốn. Khách lịch sự, giá nail cao, tip hậu, good location. Tiệm đã có lượng khách ổn định quanh năm. Thật lòng quan tâm xin liên lạc: (206) 981-7667.

TRÍ NGÔ MBA

10901 N
Lamar Blvd #C304
Austin TX 78753
512.361.5859
210.910.8000
210.396.9124

tringombaLLC@gmail.com

Văn phòng khai thuế cá nhân và thương mại

- * IN MIỄN PHÍ 1099-NEC cho tiệm và những business khác có trả tiền cho người làm.
- * \$20 OFF cho thợ nails khai thuế 1099



MY VIET INC
TRUNG TÂM DI TRÚ - DU HỌC

DI TRÚ:

- XIN LẠI HỒ SƠ BỊ TỪ CHỐI, HUỖ BỎ
- HỒ SƠ CÓ THÂN NHÂN QUA ĐỜI
- BẢO LÃNH - ĐẦU TƯ - LAO ĐỘNG
- XIN THẺ XANH- CÔNG HÀM ĐỘC THÂN
- HỌC QUỐC TỊCH TIẾNG VIỆT & MỸ ONLINE
- XIN MIỄN THI QUỐC TỊCH- ĐI CHỨC - ỦY QUYỀN
- TƯ VẤN THÀNH LẬP CÔNG TY Ở MỸ - DUBAI.

DU HỌC:

- DU HỌC TỪ LỚP 1 TOÀN HOA KỲ & CANADA
- DU HỌC NGHỀ - XIN HỌC BỔNG ĐẠI HỌC
- DU HỌC CÁC NGÀNH NGHỀ & GIAO LƯU VĂN HOÁ
- VISA VN - HỘ CHIẾU VIỆT NAM KHẨN
- TƯ VẤN THÀNH LẬP BUSINESS Ở MỸ & DUBAI

myvietinc@myvietinc.com

myvietinc.com

972 205 1975 - 832 509 1975

HOUSTON - ARLINGTON - GARLAND
SAIGON - DUBAI - SEOUL

"Nhận Hồ Sơ Khắp Nơi"

Austin Nails & Beauty supply
(Trong Khu ch@ Mỹ Thành, 10901 N. Lmar # C-302)
Tel. (512) 835-7553 & (512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

- * Rất nhiều kiểu ghế Spa pedicure đời mới đảm bảo rất hiện đại
- * Nhận đóng Bàn Ghế: Nail, Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý khách

Chủ Nhân Kính Mời!

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Pat
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTacac.austin@gmail.com



MUA NHÀ LẦN ĐẦU TIÊN?

CHƯƠNG TRÌNH DOWN PAYMENT ASSISTANT

Cho tiền lên đến **\$25,000**

Mortgage Credit Certificate giúp:

Lấy lại 20% tiền lãi trả bank mỗi năm.

Liên lạc ngay!

TRI NGO MBA

Texas Affordable Housing Specialist
Loan Officer
NMLS: 1383266

832.403.8358
512.967.8678

Email: tringombaLLC@gmail.com

Website: www.vaytienmuanhaz47.com

US MORTGAGE LENDERS LLC NMLS#1108258

SAN ANTONIO:

4930 Windsor Hill, Unit A 10901 N Lamar Blvd, C304
Windcrest, TX 78239 Austin, TX 78753





FREE ZOTA POS \$1,400

Chuyên cung cấp A to Z POS system All-in-One (Check-In, POS & Credit Card processing with FREE marketing) cho tiệm Nails, Restaurant, Liquor Stores, ... với giá tốt nhất.

PHỤC VỤ TẠI AUSTIN & TRÊN 50 TIỂU BANG

(972) 330-3397

Joseph.Tran@DirectDPS.com
https://dallas.zota.us/



- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghỉ hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp
512.203.5792



RosaLanVu@gmail.com
TX Lic#: 2617938

Lan Vu
Financial Consultant

QUANG TRUNG PHOTO

Nhận quay phim, chụp hình
Đám Cưới, Sinh nhật, Tiệc

Xin liên lạc với Tuyền
Phone: (512) 731 - 0790

Email:
trungo@yahoo.com

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B
Austin, Texas 78753
51 Limmer Loop,
Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em
Thúy kính mời

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN (512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994

T98 Rehab & CHIROPRACTIC



Chuyên trị đau nhức do TAI NẠN XE CỘ, NGHỀ:
Nhức Đầu - Đau Cổ - Đau Lưng - Đau Vai
Đau Đầu Gối - Chân Tay É Ấm - Đau Nhức Khớp Xương



Bác Sĩ Adam Anh Trần
Chiropractor
Bác Sĩ Chính Hãng

11442 N IH 35 Ste. B, Austin, TX 78753

Phone: (512) 256-1462

Fax: (512) 614-2340

GIỜ MỞ CỬA: Thứ hai- Thứ sáu: 9am- 6pm

Thứ bảy- Chủ Nhật: Mở cửa theo hẹn.

Sài Gòn Central Post, Inc.
Hoa Phát remittance
TRUNG TÂM GỬI TIỀN VỀ
VIỆT NAM

10901 N Lamar # D 404
Austin, TX. Tel. (512)339-1760
9393 Bolsa Ave #A
Westminster, California 92683
Toll Free 1-800-531-6363 -
www.goitien.com

Có giấy phép của Bộ Tài Chính
hầu hết các Tiểu Bang
Có hơn 100 Văn Phòng Chính &
Đại Lý
CHỌN MẶT GỬI TIỀN - CHỌN
SỰ AN TOÀN - CHỌN HOA
PHÁT

MÀN CỬA Image blinds

1401 IH-35 Suite 190 Round Rock, Tx. 78664
Điện Thoại: (512) 619-6668 & (512)388-4600

Chuyên bán Màn Vải, Màn Gỗ, Màn sáo-Các màu mã, màu
sắc, chất liệu mới nhất. Bảo đảm giá cả, chất lượng

Trên 10 năm phục vụ quý đồng hương tại Austin
* Xin gọi cho Uy (Raymond) để lượng giá

Commercial Real Estate Leasing and Investment Specialist (None
Residential)

RESOLUT



Knowledge - Experience - Result
Kinh nghiệm - Tận tâm - Uy tín

* LEASING: giúp tìm và so sánh địa điểm thích hợp, thương lượng với
Landlord cho tất cả các cơ sở thương mại như tiệm nail, tiệm rượu, nhà
hàng, văn phòng, v.v...

* INVESTING: giúp nhận diện và hiểu rõ giá trị thật của property trước
khi quyết định đầu tư mang về lợi nhuận tốt nhất.

* FRANCHISING: giúp tham khảo thương hiệu franchise thích hợp để đầu
tư.

Hãy để chúng tôi liên lạc với Landlord/Seller và thương lượng quyền lợi
tối đa cho quý vị. Quý vị không phải trả lệ phí cho chúng tôi.

Xin liên lạc để được tư vấn chuyên nghiệp
Emilie Niekdam 512-587-0598
eniekdam@resolutre.com

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất

-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),

Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 hoặc **(512) 551-2550**

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao,

giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi -

Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh

Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

UNCLE PHAN'S

FRESH TOFU

(512) 491-9757

10901 N. Lamar Blvd
C311 - Austin, TX 78753

Các loại Đậu hủ, Sữa đậu
nành, nước mía, bánh tiêu,
Giò lụa, giò sống, Chả cá,
chả chiên, chả bông, Nem
chua/bì, Dưa cải chua, Bánh
cuốn/bánh ướt, Bánh bột
lọc Huế, Bánh bít, Canh
Bún giò heo, Canh bún, Bún
riêu, Bún Thanh, Bún Mộc,
xôi chè, các món ăn Việt
Nam khác. Nhận đặt tiệc
chay, mặn.

AUSTIN CARGO

CHUYỂN HÀNG TRỰC TIẾP TỪ AUSTIN VỀ VIỆT NAM

(512) 836-3500 hoặc **(512) 736-1869**

* Chuyển hàng nhanh chóng, tiện lợi với 2 chuyến/tuần, thủ tục đơn giản.

* 100% khách hàng hài lòng với dịch vụ

* Chi phí hợp lý, nhiều chương trình ưu đãi cho khách hàng thường xuyên

10901 North Lamar Blvd, Ste C310 Austin, TX 78753

(Cạnh chợ Mỹ Thành, North Austin)

Mở cửa mỗi ngày, từ 9:30am - 7:00pm

TÚ VŨ REALTOR

• CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ
VÙNG PHỤ CẬN

• GIÚP KHÁCH HÀNG MƯỢN TIỀN LÃI XUẤT THẤP

• SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@exprealty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kín đáo



CMJ Lending

Teresa THANH HAI BUI

Tel. 512-837-5002-Cel 699-4837-Fax 532-0871

223 W. Anderson Lane #B505 - Austin, Texas 78752

Mua nhà mới 0%, 3%, 5%, 20% Down + Đặc biệt cho người mua nhà lần
đầu & lợi tức thấp + Cho vay tiền mua nhà đầu tư, cơ sở thương mại, xây
cất + Tái tài trợ (Refinance) mà không phải trả lệ phí (Closing cost) + Phân
lời thấp - lệ phí hạ - nhanh chóng - tận tâm - kín đáo

+Bad Credit - No Credit - No Income đều không trở ngại

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên
để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.
Việc làm ổn định. Benefit tốt.



VINH TRUONG, Realtor @



12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở,

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

Web: vinhtruong.kw.com



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc **LOAN ĐẶNG**

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481



JULIE NGUYEN INSURANCE OFFICE



1006 E. Yager Lane # 202B
Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo **MIỄN PHÍ**

Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,

MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo **MIỄN PHÍ**

Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền
lợi cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.

AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar, Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán,
lương bổng. Bán vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803; Cell: (512) 826-3834

Q.T. PHẠM

Lót gặ & gác nển nhà * SỔn
trong và ngoài * S²a HCE Thống
tỔi t² C²ing * Lợp mái ngói * Làm
hàng rào, HỒ cá * Phòng ngủ * ã
Xi-măng Patio * B²oop Cá Marble.
ñnh giá mĩn phí

Liên lạc: Phạm Tr²ng:
(512) 785-2335 & 577-3388

FULL TAX SERVICES

BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753

Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll -
Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

TRÍ'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766

PHỞ PHI

Tọa lạc gần Hana World (Parmer & Metric)
1700 W Parmer Lane #610, Austin, TX 78717

Tel. (512) 596-2746



Thứ Hai - Thứ Bảy: 10:30am - 9:00PM

Chủ Nhật: 9:30am - 8:00pm

Kính mời



LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727

Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách
kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng
tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình
ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý
khách trong các năm tháng tới.

Chân thành cảm ơn!

HAI'S AUTO

ASE Certified

842 Sagebrush Dr.

ĐT: (512) 997-9000

(512) 694-1921

Completed Auto Services
Body work free deductible
Alignment + Tires Services

SOLAR ENERGY

Xin Vào <https://lumio.com>

Phone/Text **720-318-3060**

* Ngăn Ngừa Điện Tăng Giá

* Giảm Thiểu Ô Nhiễm

* Trả Dứt Nợ Tiền Điện

* 25 Năm Bảo Hành

* Không Cần Đặt Cọc Down-Payment

* Giảm Giá 30% cho Tấm Panel Năng Lượng
Mặt Trời



CÔNG TY ĐỊA ỐC

CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Mượn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín

Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: **NGUYỄN MINH Toàn dds**

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn
Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng -
Bọc Răng & Trám Răng - Niền Răng theo phương pháp INVISALIGN
Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP

Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: (512) 251-3331

ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo Cầm tốt

Giá phải chăng

Tiêm Vàng * Hộ Toàn * Cẩm Thạch

KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiêm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết!"

TRƯỜNG DẠY LÁI XE

Trường dạy lái xe bao đậu, xe
hai tháng, cấp bằng lái xe,
bằng viết, lo từ A-Z. Bằng Nail,
Facial, Tóc. Đưa đón phi
trường, Tour, Food Stamp,
social, map, Bác sĩ, Quốc tịch.
(512) 207-0092 - Thầy Minh



Timothy Nguyen - REALTOR®

CÔNG TY ĐỊA ỐC

KELLER WILLIAMS

Each Office Independently Owned & Operated

Phone: (512) 294-5453

Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com

Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734

Tặng \$50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.



GIÚP MUA BÁN
THUÊ MƯỢN
NHÀ Ở, CƠ SỞ
THƯƠNG MẠI,
MƯỢN TIỀN

Nhà Quàn An Lạc

FUNERAL SERVICES

16912 N. Interstate 35 Austin, TX 78728
www.eternalpeacefuneral.com

(512) 375-4250 - Office
(512) 275-6999 - Fax

Nhà Quàn Việt Nam đầu tiên tại Austin

- Cơ sở:
 - * Rộng rãi, thoáng mát, đầy đủ tiện nghi.
 - * Hai phòng thăm viếng/cầu nguyện có thể nhập lại thành một phòng lớn.
 - * Phòng sắp xếp hoa.
 - * Phòng ăn cho quan khách.
- Dịch vụ:
 - * Hỏa táng tại chỗ.
 - * Tủ lạnh lưu trữ.
- Phục vụ:
 - * Đúng theo phong tục của Việt Nam.
 - * Nghi lễ thích hợp cho các tôn giáo khác nhau.
 - * Giá cả phù hợp với khả năng tài chính của từng gia đình.

COOK-WALDEN ĐẤT NGHĨA TRANG NHÀ QUÀN
Funeral Homes & Cemeteries - AN TÁNG - HÓA THIẾU - MỘ

Hãy để chúng tôi giúp quý vị cao niên tính trước cho một điều mà không ai tránh khỏi
MUA TRƯỚC HẬU SỰ CHO NGƯỜI THÂN
xin gọi **MINH-ANH TRẦN**
Cellphone: 512-239-8425



ASK ME ABOUT CEMETERY SPECIAL:

- 25% - 30% discount for selected gardens at Capital Parks
- 0% interest financing for Cemetery properties—60 months

Dignity®

LIFE WILL CELEBRATE®

Celebrating each life like no other.

COOK-WALDEN CAPITAL PARKS
CEMETERY
Pflugerville
512-251-4118

Every Detail Remembered® | Dignity®

www.dignityfunerals.com



We change lives



Wilka Toppins
US Lawyer



Cathy Nguyen
Business Consultant

1- 833 815 0924

1- 415 613 8126

1- 512 228 9197

thyca77@yahoo.com

TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

- Đầu tư di trú EB5-L1 (EB5 vốn đầu tư 800,000, L1 vốn từ 350,000 đến 500,000)

- Lao động phổ thông và chuyên gia EB3, thẻ xanh cho cả gia đình con cái dưới 21 tuổi. Chúng tôi có nhiều công ty uy tín trên toàn nước Mỹ sẵn sàng bảo trợ cho quý vị qua Mỹ làm việc

- Visa F1 trung, đại học và học nghề để tiến tới thẻ xanh cho cả gia đình và con cái dưới 21 tuổi

Luật sư đoàn và chuyên gia hàng đầu nước Mỹ có kinh nghiệm trên 30 năm, chuyên về di trú, tỷ lệ đậu **100%**, có 6 văn phòng tại Vietnam để quý vị thuận tiện làm việc

Chủ doanh nghiệp các công ty trên toàn nước Mỹ nếu cần công nhân viên các cấp bậc, xin liên hệ với chúng tôi.

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
1107 E. Yager Lane, Austin Texas 78753

Gây quỹ bảo trì và kiến thiết giáo xứ

ngày xổ số
11 tháng 2, 2024

Draw Date: Feb. 11th 2024

XỔ SỐ MỪNG XUÂN

NEW YEAR RAFFLE

Giáp Thìn

Lô Độc Đắc/Grand Prize

Toyota Camry LE 2024

Xe trị giá **28,000.00**



2nd Prize: \$2,000.00

3rd Prize: \$1,000.00

winner need not be present

Giá vé/Raffle ticket: \$25.00

mua vé xin liên lạc/raffle ticket information

văn phòng giáo xứ: (512) 834-8483

Nga Trần: (512) 694-8054

Hoàng Tường (512) 970-9264



2024



Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church-Diocese of Austin